



**Организация Объединенных  
Наций по промышленному  
развитию**

Distr.: General  
21 May 2009

Russian  
Original: English

**Совет по промышленному развитию**

Тридцать шестая сессия

Вена, 23-26 июня 2009 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Соглашение о сотрудничестве с Программой развития**

**Организации Объединенных Наций**

**Соглашение о сотрудничестве с Программой развития  
Организации Объединенных Наций**

**Пояснительная записка Генерального директора**

В настоящем документе содержится записка, обосновывающая перенесение сроков обсуждения данного вопроса до тринадцатой сессии Генеральной конференции.

1. В решении IDB.32/Dec.6 (d) (vi) Совет просил Генерального директора представить государствам-членам для рассмотрения всестороннюю независимую оценку осуществления Соглашения. В настоящее время Секретариат совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) проводит такую оценку. В этой связи Генеральный директор предложил отложить рассмотрение этого пункта повестки дня до тринадцатой сессии Генеральной конференции, когда появится возможность представить выводы оценки. В приложении к настоящему документу содержится письмо по этому вопросу. Все члены Бюро Совета поддержали предложение Генерального директора.

**Меры, которые надлежит принять Совету**

2. Совет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, изложенную в настоящем документе.

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.



## Приложение

*Организация Объединенных Наций  
по промышленному развитию  
Венский международный центр  
П.Я. 300, А-1400 Вена, Австрия  
Телефон: (+43 1) 26026-0  
Факс: (+43 1) 269 26 69  
www.unido.org  
unido@unido.org  
Генеральный директор*

31 марта 2009 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь выразить Вам искреннюю признательность и благодарность за умелое руководство, а также за поддержку Организации членами Бюро в ходе проведения тридцать четвертой и тридцать пятой сессий Совета по промышленному развитию.

Направляю Вам настоящее письмо в связи с повесткой дня и документацией, подготовкой которых Секретариат занимается в настоящее время в преддверии тридцать шестой сессии Совета по промышленному развитию, намеченной на 23-26 июня 2009 года. В частности, хотел бы сослаться на пункт 8 предварительной повестки дня, касающийся Соглашения о сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

После утверждения Советом на его последней сессии в декабре 2008 года предварительной повестки дня произошел ряд важных событий, которые изменили не только общие условия, но и приоритеты в области развития, а также вытекающие из них потребности в поддержке во многих странах. Кроме того, поскольку Соглашение о сотрудничестве было подписано в сентябре 2004 года, существенно изменился контекст, в котором это Соглашение было первоначально разработано. На последней сессии Совета отмечалось, что Соглашение о сотрудничестве следует рассматривать с учетом активного участия ЮНИДО в мероприятиях по обеспечению согласованности в системе Организации Объединенных Наций и осуществлении инициативы "Единство действий" на страновом уровне. Осуществляются также изменения в управлении ПРООН на старшем уровне. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций вынес на утверждение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций кандидатуру бывшего премьер-министра Новой Зеландии г-жи Хелен Кларк на должность нового Администратора ПРООН.

Его Превосходительству  
г-ну Орасио Басоберри Отеро  
Чрезвычайному и Полномочному Послу  
Председателю Совета по промышленному развитию  
Постоянному представителю Республики Боливия при ЮНИДО  
Waaggasse 10/4  
1040 Vienna

С учетом вышеизложенного полагаю необходимым проанализировать и существенно переосмыслить перспективы сотрудничества ЮНИДО с ПРООН. Хотел бы также сообщить Вам, что в настоящее время осуществляется всесторонняя оценка Соглашения о сотрудничестве с ПРООН, предусмотренная в решении IDB.32/Dec.6 (d) (vi). В рамках этой оценки, которая потребует отдачи всех сил, необходимо будет принимать во внимание вышеупомянутые события. Поскольку результаты оценки будут получены лишь во второй половине текущего года, что позволит представить ее тринадцатой сессии Генеральной конференции, я считаю нецелесообразным представлять предварительные результаты на столь раннем этапе. В этой связи хотел бы предложить Вам в качестве Председателя Совета не обсуждать пункт, касающийся Соглашения о сотрудничестве, на июньской сессии Совета, но предусмотреть включение этого пункта в повестку дня и его обсуждение на сессии Генеральной конференции в декабре 2009 года.

Также хотел бы заверить государства-члены в том, что Организация не будет предпринимать никакие действия в связи с дальнейшим осуществлением и/или обновлением Соглашения о сотрудничестве без проведения предварительных консультаций с государствами-членами.

Был бы признателен за обсуждение этого вопроса с другими членами Бюро Ее Превосходительством г-жой К. Синегоргис (Эфиопия), г-ном А. Раиссом Шагаги (Исламская Республика Иран), г-ном Г. Кеммерлингом (Германия) и г-жой Н. Владулеску (Румыния) и выяснение их мнений. Я и мои коллеги, разумеется, готовы ответить на любые вопросы, которые могут у Вас возникнуть.

Рассчитываю на наше дальнейшее сотрудничество и прекрасные партнерские отношения в будущем.

Прошу, Ваше Превосходительство, принять уверения в моем самом высоком уважении.

*[Подпись]*  
Кандэ К. Юмкелла